



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



CONTRACT DE SERVICII
NR.4601 din 31.05.2021

1. Părțile

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice s-a încheiat prezentul contract între:

COMUNA PECIU NOU cu sediul în localitatea Peciu Nou, nr. 189, jud. Timiș, CF 4358207, tel. 0256/414.500, fax 0256/414.826, reprezentată legal prin Primar Drăgan Gabriel Răzvan, în calitate de **achizitor**, pe de o parte

și

ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL cu sediul: Târgoviște, Jud. Dâmbovița, Calea Domnească nr. 222, Bl. A3D, tel: 0245/620620, Fax: 0245/211727; Email: office@ats.com.ro, Nr. Reg. Comerțului -: J 15/2208 /1 9.12.1992, Cod Unic înregistrare fiscală (CUI): RO2649587, Cont IBAN: RO11TREZ 2715069xxx000860, deschis la Trezoreria Târgoviște, Jud. Dâmbovița reprezentată domnul Dumitru Ștefan, administrator, în calitate de prestator/contractant, pe de altă parte;

2. Definiții

2.1 În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) contract – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b) achizitor și prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) prețul contractului - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



- d) servicii - activitati a caror prestare fac obiect al contractului;
- e) produse - echipamentele, masinile, utilajele, piesele de schimb si orice alte bunuri cuprinse in anexa/anexele la prezentul contract si pe care prestatorul are obligatia de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- f) forta majora - un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevazut la momentul incheierii contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva ci enuniativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti;
- g) zi - zi calendaristica; an - 365 de zile.
- h) ordin administrativ - orice instructiune sau ordin emis de Achizitor catre prestator privind prestarea serviciilor.
- i) conflict de interese - inseamna orice eveniment influentand capacitatea prestatorului de a exprima o opinie profesionala obiectiva si impartiala, sau care il impiedica pe acesta, in orice moment, sa acorde prioritate intereselor achizitorului sau interesului public general al Proiectului, orice motiv in legatura cu posibile contracte in viitor sau in conflict cu alte angajamente, trecute sau prezente, ale prestatorului. Aceste restrictii sunt de asemenea aplicabile oricaror sub-contractanti, salariati si experti actionand sub autoritatea si controlul prestatorului.
- j) garantia de buna executie - suma de bani care se constituie de catre contractant in scopul asigurarii Achizitorului de indeplinirea cantitativa, calitativa si in perioada convenita a contractului.
- k) despagubire generala - suma, neprevazuta expres in contractul de servicii, care este acordata de catre instanta de judecata sau este convenita de catre parti ca si despagubire



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



platibila partii prejudiciate in urma incalcarii contractului de prestari servicii de catre cealalta parte.

- l) penalitate contractuala - despagubirea stabilita in contractul de prestari servicii ca fiind platibila de catre una din partile contractante catre cealalta parte in caz de neindeplinire a obligatiilor din contract.
- m) executant - operatorul economic care executa lucrarile supravegheate de prestator.
- n) termene limita - acele perioade din contract care vor incepe sa curga din ziua urmatoare actului sau evenimentului care reprezinta momentul de inceput al acelor perioade. In cazul in care ultima zi a termenului se implineste intr-o zi nelucratoare, termenul va expira la sfarsitul urmatoarei zile lucratoare.

3. Interpretare

- 3.1 In prezentul contract, cu exceptia unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural si vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.
- 3.2 Termenul “zi”sau “zile” sau orice referire la zile reprezinta zile calendaristice daca nu se specifica in mod diferit.

4. Obiectul contractului

- 4.1. Obiectul contractului îl constituie prestarea de servicii de mentenanță si asistenta tehnica necesare modulului taxe si impozite (modul plata electronica, modul de conectare cu SNEP, modul de interconectare cu PatrimVen, modul de conectare cu DRPCIV) si registru agricol.

5. Durata contractului

- a. Durata prezentului contract este de o luna, de la data 02.06.2021 pana la data de 30.06.2021.

6. Pretul contractului

- a. Valoarea lunară a serviciilor este 5850 lei, fara TVA.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



- b. Ținând seama de durata contractului și de valoarea lunară a serviciilor, prețul contractului este de 5850 lei/fara TVA.
- c. Achizitorul va achita valoarea corespunzătoare a serviciilor prestate corespunzător de către prestator, lunar, în baza Raportului de activitate întocmit de către prestator și a proceselor verbale de verificare lunară/upgrade.
- d. Facturile vor fi predate direct ori transmise prin posta sau servicii de curierat, cu confirmare de primire numai după recepționarea raportului de activitate de către achizitor.

7. Documentele contractului

7.1 Documentele contractului sunt:

- a.Referat de necesitate nr. IN727/26.05.2021
- b. anexa GDPR

8. Obligatiile principale ale prestatorului

- a. Prestatorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract cu profesionalism, promptitudine, fidelitate, respectarea legalității și imparțialitate.
- b. Prestatorul se obligă să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, cerute de și pentru realizarea contractului și care cad în sarcina sa.
- c. Prestatorul va considera toate documentele și informațiile care îi sunt puse la dispoziție referitoare la îndeplinirea contractului drept private și confidentiale.
- d. Prestatorul se va abține de la orice declarație publică privind derularea contractului fără aprobarea prealabilă a achizitorului și de la a se angaja în orice altă activitate care intră în conflict cu obligațiile sale față de achizitor conform prezentului contract.
- e. Prestatorul se obligă să respecte reglementările referitoare la condițiile de muncă și protecția muncii și după caz, standardele internaționale agreeate cu privire la



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



forta de munca, conventiile cu privire la libertatea de asociere si negocierile colective, eliminarea muncii fortate si obligatorii, eliminarea discriminarii in privinta angajarii si ocuparii fortei de munca si abolirea muncii minorilor.

f. Prestatorul se obliga sa despagueasca achizitorul impotriva oricaror:

- a) reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau in legatura cu serviciile prestate;
- b) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea caietului de sarcini intocmit de catre achizitor.
- c) În astfel de situații, achizitorul are obligația de a solicita prestatorului, iar prestatorul are obligația de a acorda, sprijinul pentru furnizarea de date, argumente și expertiză care să ajute la soluționarea cauzei, în caz contrar Achizitorul fiind singur răspunzător de pierderea eventualului proces.

g. Obligații specifice:

- i. Prestatorul, pe parcursul prestării serviciilor, se obligă să asigure securitatea - confidențialitatea, integritatea, disponibilitatea - datelor și informațiilor la care va avea acces și fac conținutul documentelor electronice produse/gestionate de către achizitor.
- ii. Prestatorul va asigura mentenanța/asistența tehnică/upgrade-ul din proprie inițiativă atunci când expertiza sa pune în evidența modalități de utilizare mai eficiente sau creșterea performanțelor aplicațiilor ATLAS, în concordanță cu modificările prevăzute în actele normative aplicabile în vigoare
- iii. Pentru asigurarea activităților de mentenanță a componentelor software ATLAS, se obligă, să asigure prezența unui tehnician service /programator la sediul achizitorului ori de cate ori se solicita de către achizitor. De



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



asemenea, prestatorul se obligă să lucreze peste program și/sau în zilele nelucrătoare, la cererea reprezentanților beneficiarului, în situații excepționale.

- iv. Prestatorul se obligă să instruiască personalul din cadrul Primăriei comuna Peciu Nou asupra problemelor legate de exploatarea și întreținerea componentelor software corespunzătoare aplicației informatice ATLAS.
- v. Prestatorul se obligă să asigure informarea beneficiarului despre apariția ultimelor service-pack-uri/patch-uri despre produsele software ATLAS utilizate.
- vi. Prestatorul va interveni pentru constatarea unor dereglări software ale aplicațiilor ATLAS și remedierea defecțiunilor, în următoarele condiții:
 - a) constatarea/diagnosticarea defecțiunii componente software, evaluarea configurărilor necesare și remedierea defecțiunii; Prestatorul va fi responsabil cu întreținerea / instalarea / reinstalarea / configurarea / reconfigurarea/ actualizarea corectă și eficientă a produselor software componente ale aplicației ATLAS;
 - b) efectuarea verificărilor post depanare prin rularea testelor de funcționalitate specifice elementului defect și prin verificarea funcționării produsului reparat, în mediul în care a fost utilizat anterior intervenției.
 - c) confirmarea operațiunilor de verificare/reparații/îmbunătățire a produselor software ale aplicației ATLAS se va asigura pe baza documentelor prezentate de personalul Prestatorului și întărite prin semnătură de către personalul Autorității contractante, certificându-se în acest mod atât calitatea lucrărilor executate, cât și starea și gradul de funcționare în care rămân modulele informatice utilizate; în acest sens, fiecare operațiune de mentenanță (service/upgrade/întreținere/verificare) și/sau reparație va fi consemnată într-un proces-verbal de verificare în care se va specifica: data verificării și/sau reparației; produsele software la care s-a realizat intervenția; operațiile efectuate; problemele constatate (dacă este cazul), cauze și recomandări pentru îmbunătățirea acestora.

9. Obligatiile principale ale achizitorului



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



- a. Achizitorul va efectua plata către prestator în maximum 30 zile de la data comunicării facturii de către acesta din urmă, pe baza de proces-verbal de recepție.
- b. Factura, în vederea plății serviciului prestat, va fi emisă de către Prestator, numai după semnarea fără obiecțiuni de către Achizitor a procesului-verbal de recepție a serviciilor.
- c. Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 zile de la expirarea perioadei convenite, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce achizitorul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.
- d. Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică sau pe parcursul derulării contractului și pe care le consideră necesare îndeplinirii contractului.
- e. Achizitorul are obligația de a asigura accesul la echipamentele și spațiile necesare pentru prestarea serviciilor și instalarea produselor software la sediul achizitorului, ori de câte ori este nevoie.
- f. Achizitorul are obligația de a numi un responsabil în relația cu prestatorul care va colabora cu prestatorul de servicii. Această obligație neîndeplinită de achizitor îl exonerează de răspundere pe prestator.
- g. Achizitorul se obligă să asigure un canal de comunicație de minimum 512 KBps, în vederea asigurării suportului tehnic on-line al prestatorului, pentru înlăturarea eventualelor disfuncționalități ale aplicației.
- h. Achizitorul are obligația de a procedea la recepția serviciilor în termen de două zile lucrătoare de la data comunicării procesului verbal, în caz contrar prestatorul va considera executată autorecepția fiind exonerat de răspundere, astfel obligațiile contractuale fiind îndeplinite.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



- i. Achizitorul se obliga sa nu înstrăineze, să nu vândă și să protejeze împotriva oricăror modalități de copiere sau furt codul, documentatia si orice alte materiale puse la dispoziție de FURNIZOR;
- j. In cazul in care exista interpretari diferite ale Achizitorului si Prestatorului relativ la textele legislative Achizitorul are obligatia de a specifica in scris modul de interpretare si implementare a cerintelor legislative. Prestatorul va implementa varianta solocitata de ACHIZITOR.

10. Drepturi de proprietate intelectuală ale prestatorului asupra APLICAȚIILOR ATLAS

- a. (1) Aplicațiile ATLAS reprezintă un produs al promitentului-prestator. Protecția drepturilor de autor asupra analizei, procedeele tehnice de realizare a programului, interfeței și a documentației de exploatare a programului, sunt asigurate de prezentul acord și de Legea drepturilor de autor și a drepturilor conexe.

(2) Prin „produs” se înțelege aplicația software însoțită de documentația scrisă și tipărită și de cea în format electronic, împreună cu materialele asociate indiferent de suportul pe care acestea sunt livrate.

- b. Orice alte produse conexe de care este nevoie pentru funcționarea aplicațiilor și la care se face referire directă sau indirectă în documentația ATLAS sunt proprietățile firmelor producătoare și se licențiază conform regulilor de licențiere impuse de aceste firme care dețin drepturile de proprietate intelectuală. Din această categorie fac parte (dar nu în mod exclusiv): sistemul de operare Microsoft Windows, serverul de baze de date (Microsoft SQL Server, ORACLE, Sybase SQL Server sau IBM-DB2), driverele pentru imprimante, protocoalele de comunicație, etc.
- c. Responsabilitatea utilizării incorecte a formulelor de calcul sau a rutinelor de întreținere a acestor formule revine în exclusivitate promitentului-achizitor.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



Acesta are posibilitatea și dreptul să le modifice în funcție de interesele sale și de cadrul legal în vigoare, cu condiția respectării documentației de utilizare. Promitentul prestator va asigura în cadrul serviciilor de mentenanță, la solicitarea promitentului achizitor, schimbarea formulelor sau verificarea lor sintactică, fără costuri suplimentare pentru promitentul achizitor.

- d. Referitor la procedurile externe sau la formulele de calcul pe care promitentul achizitor are posibilitatea să le modifice, promitentul prestator nu își asumă nici o responsabilitate, specificată sau derivată, incluzând calitatea sau potrivirea acestor proceduri sau formule într-un anumit scop fără a primi spre testare și avizare procedurile sau formulele în cauză. În niciun caz promitentul-prestator nu va fi responsabil pentru orice pierdere directă, indirectă, specială, întâmplătoare sau consecventă derivând din folosirea necorespunzătoare a aplicațiilor sale.
- e. În cazul în care devine aplicabilă procedura de dezinstalare a aplicațiilor ATLAS, promitentul achizitor are obligația de a permite promitentului prestator accesul la toate echipamentele (servere, computere) pe care au fost instalate aplicațiile ATLAS, în termen de 3 zile de la data încetării contractului, pentru ca acesta să extragă și să pună la dispoziția promitentului achizitor informațiile din bazele de date conținute de aplicațiile ATLAS. Bazele de date pot fi preluate de promitentul prestator pe orice suport magnetic, pe baza de proces verbal semnat de reprezentanții ambelor părți special desemnați în acest sens. În termen de 3 zile de la data preluării bazelor de date, promitentul prestator va remite promitentului achizitor exportul datelor în format XML, pe suport magnetic, ocazie cu care se va întocmi proces verbal. Predarea, respectiv primirea suportului magnetic vor fi efectuate numai în prezența reprezentanților special desemnați în acest sens de părți, care au obligația de a verifica existența și consistența datelor furnizate în format XML.

11. Conflictul de interese

11.1. Prestatorul va lua toate măsurile necesare pentru a preveni ori stopa orice situație care ar putea compromite executarea obiectivă și imparțială a prezentului contract. Conflictuale de



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



interese pot apărea în mod special ca rezultat al intereselor economice, afinităților politice ori de naționalitate, al legăturilor de rudenie ori afinitate, sau al oricăror altor legături ori interese comune. Orice conflict de interese apărut în timpul executării prezentului contract trebuie notificat în scris achizitorului, în termen de 5 zile de la apariția acestuia.

11.2 Prestatorul se va asigura că personalul său, salariat sau contractat de el, inclusiv conducerea și salariații din teritoriu, nu se află într-o situație care ar putea genera un conflict de interese. Prestatorul va înlocui, în 5 de zile și fără vreo compensație din partea Achizitorului, orice membru al personalului său salariat ori contractat, inclusiv conducerea ori salariații din teritoriu, care se regăsește într-o astfel de situație.

12. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

- a. În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute în termen, obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,1% din prețul prestației lunare pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.
- b. În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen convenit, atunci acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,1% din plata neefectuată, până la îndeplinirea efectivă a obligației de plata a prețului.
- c. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului de prestări servicii și de a pretinde plata de daune-interse.
- d. Beneficiarul își rezervă dreptul de a denunța unilateral prezentul contract, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.



- e. în cazul prevăzut la art. 11 lit. d prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.
- f. In caz de neexecutare a contractului, acesta se consideră desființat de drept, fără a mai fi necesară punerea în întârziere, fără a apela la instanțele judecătorești.

13. Incetarea contractului

Prezentul contract încetează în următoarele situații:

- a) la termenul pentru care a fost încheiat;
- b) prin acordul părților;
- c) urmare a neîndeplinirii de către una dintre părți a obligațiilor contractuale, sau pentru executarea defectuoasă a prezentului contract;
- d) la cererea uneia dintre părți, prin Notificare exprimată în scris, cu un preaviz de 45 de zile înainte, timp în care părțile își vor executa obligațiile contractuale.

14. Cesiunea

- a. Prestatorului îi este permisă doar cesiunea creanțelor născute din acest contract, restul obligațiilor rămânând în sarcina sa, astfel cum au fost stipulate și asumate prin prezentul contract.
- b. Solicitățile de plată către terți pot fi onorate numai după operarea unei cesiuni în condițiile art. 13 lit. a.

15. Forta majora

- a. Forta majora este constatată de o autoritate competentă.
- b. Forta majora exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuou.ro
e-mail: contact@primariapeciuou.ro



- c. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.
- d. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilaltă parte, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.
- e. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilaltă parte încetarea deplină a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilaltă daune-interese.

16. Solutionarea litigiilor

- a. Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.
- b. Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești din România.

17. Comunicari

- a. În acceptiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabilă îndeplinită dacă va fi transmisă la sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.
- b. În cazul în care notificarea se face pe cale postală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul postal primitor pe această confirmare.
- c. Dacă notificarea se trimite prin telex sau telefax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



- d. Notificarile verbale nu se iau in considerare de nici una dintre parti, daca nu sunt confirmate in cel mult o zi lucrătoare prin intermediul uneia din modalitatile prevazute la alineatele precedente.

18. Legea aplicabila contractului

- a. Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

19. Dispozitii finale

- a. Orice modificare a clauzelor si/sau ale documentelor contractului se poate face numai prin semnarea de catre ambele parti a unui act additional la contract.
- b. Partile declara ca au inteles si accepta toate clauzele din contract. Contractul reprezinta vointa partilor si anuleaza orice alte intelegeri anterioare, verbale sau scrise.
- c. Daca oricare dintre clauzele contractului este declarata nula potrivit legii, celelalte clauze raman valabile si continua sa produca efecte intre parti. Partile vor inlocui clauza declarata nula cu o clauza valabila.

Partile au inteles sa incheie azi prezentul contract in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

BENEFICIAR
COMUNA PECIU NOU

prin primar,
ing.dipl. DRĂGAN GABRIEL RĂZVAN

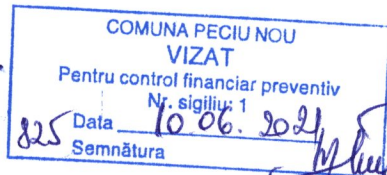
Viză CFP
Insp. Tunsu Adriana

Secretar General
Miatov Viorica-Lidia

Red./dact. S.V.

PRESTATOR,
ADVANCED TECHNOLOGY
SYSTEMS SRL

Administrator
Dumitru ȘTEFAN



INTOCBITI CONSULTIER TEHNICII PUBLICE
Red./dact. S.V.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



Anexa la contract privind principiile de prelucrare a datelor cu caracter personal

în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE
(Regulamentul general privind protecția datelor)

ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL

Sediul: Târgoviște, Jud. Dâmbovița, Calea Domnească nr. 222, Bl. A3D,

Tel: 0245/620620, Fax: 0245/211727; Email: office@ats.com.ro

Nr. Reg. Comerțului -: J 15/2208 /1 9.12.1992

Cod Unic înregistrare fiscală (CUI): RO2649587

Cont IBAN: ROITREZ 2715069xxx000860, deschis la Trezoreria Târgoviște, Jud. Dâmbovița reprezentată domnul Dumitru Ștefan, administrator, în calitate de prestator/ contractant, pe de altă parte;

și

Comuna PECIU NOU, cu sediul în localitatea Peciu Nou, nr. 189, județul Timiș, România - telefon/fax 0256-414826, cod fiscal 4358207, cont deschis la Trezoreria Timișoara, reprezentată prin dl. Drăgan Gabriel Răzvan, Primar al comunei Peciu Nou, și numita în continuare „Operatorul de Date”

AVÂND ÎN VEDERE:

1. DEFINIȚII

1.1. **"Date cu caracter personal"** înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă ("persoana vizată"); o persoană fizică identificabilă este o



persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;

- 1.2. **"Prelucrare"** înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;
- 1.3. **"Împuternicit"** înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care prelucrează datele cu caracter personal în numele operatorului;
- 1.4. **"Consimțământ"** al persoanei vizate înseamnă orice manifestare de voință liberă, specifică, informată și lipsită de ambiguitate a persoanei vizate prin care aceasta acceptă, printr-o declarație sau printr-o acțiune fără echivoc, ca datele cu caracter personal care o privesc să fie prelucrate;
- 1.5. **"Încălcarea securității datelor cu caracter personal"** înseamnă o încălcare a securității care duce, în mod accidental sau ilegal, la distrugerea, pierderea, modificarea, sau divulgarea neautorizată a datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate într-un alt mod, sau la accesul neautorizat la acestea;
- 1.6. **"RGPD"** înseamnă Regulamentul Uniunii Europene (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului; RGPD – Regulamentul General privind Prelucrarea Datelor.

2. PRINCIPII DE PRELUCRARE

2.1 ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL, în calitate de parte împuternicit, va utiliza și/ sau prelucra doar Datele cu Caracter Personal în modul - și în măsura în care - acest lucru este necesar pentru prestarea serviciilor conform Contractului/ actului aditional /Comenzii nr. NR.4601 din 31.05.2021 , cu excepția cazului în care se solicită (în scris) respectarea instrucțiunilor Operatorului de Date sau îndeplinirea obligației legale, caz în care **ADVANCED**



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciunou.ro
e-mail: contact@primariapeciunou.ro



TECHNOLOGY SYSTEMS SRL va informa Operatorul de Date cu privire la această obligație legală, dacă notificarea nu este interzisă prin legislația aplicabilă.

2.2. ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL nu poate să utilizeze, să exploateze sau să dezvăluie niciuna dintre datele personale pentru niciun alt scop sau pentru interesele sau beneficiile sale sau ale terților. Aceasta obligație acoperă transferul datelor cu caracter personal către orice țară terță sau orice altă organizație internațională, cu excepția cazului în **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** are obligația de a realiza acest lucru în conformitate cu legislația internă sau a UE. În acest caz, **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** va informa în scris Operatorul de date cu privire la cerința legală, cu excepția cazului în care legea interzice această notificare în baza interesului public.

2.3 ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL, în calitate de împuternicit va avea libertatea să își exercite dreptul de a selecta și utiliza aceste mijloace după cum va considera necesar pentru a respecta prevederile Contractului/ actului aditional /Comenzii. NR.4601 din 31.05.2021 și instrucțiunile (scrise) ale Operatorului de Date.

3. OBLIGAȚIILE ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL

3.1 Utilizarea datelor personale furnizate de Operatorul de date, realizată de către **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** , trebuie să fie în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile, inclusiv, dar fără a se limita la, cele ale Regulamentului 2016/679/UE, dar și cu instrucțiunile furnizate de Operatorul de date.

3.2 Dacă **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** consideră că o instrucțiune din partea Operatorului de date încalcă RGPD sau alte prevederi legale, atât interne cât și ale UE, privind protecția datelor, aceasta va informa imediat Operatorul de date în scris.

3.3 ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL în calitate de parte împuternicit, va dispune toate măsurile de securitate necesare și adecvate, inclusiv măsurile de securitate fizică,



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



administrativă, organizațională, tehnică și personală, inclusiv măsurile suplimentare necesare pentru a împiedica ca datele personale să fie:

- ▲ distruse, pierdute sau afectate în mod accidental sau ilegal,
- ▲ dezvăluite sau puse la dispoziție fără autorizație,
- ▲ utilizate în mod abuziv sau prelucrate în alt mod într-o manieră contrară legislației aplicabile, inclusiv RGPD, reglementări sau lege națională aplicabilă.

3.4. ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL să acorde autorităților care, în temeiul legislației interne sau celei a UE, au dreptul de a accesa facilitățile fizice ale acesteia, sau reprezentanților autorităților, acces la facilitățile fizice.

3.5. Dacă ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL primește o cerere de dezvăluire a datelor cu caracter personal utilizate în temeiul prezentei Anexe din partea unor autorități competente, aceasta va informa Operatorul de date cu privire la această solicitare, cu excepția cazului în care această informare este interzisă în mod expres prin legislația internă sau cea a UE.

3.6 La încetarea prezentei Convenții sau la solicitarea scrisă a Operatorului de Date, **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**, va distruge și/sau returna Datele cu Caracter Personal către Operatorul de Date în modul și formatul în care acestea au fost transmise. **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** distruge în același timp toate copiile existente ale Datelor cu Caracter Personal dacă nu se impune prin legislația aplicabilă stocarea Datelor cu Caracter Personal.

3.7. În cazul în care Operatorului de Date solicită efectuarea unui audit având ca obiect modul de prelucrare al datelor cu caracter personal, **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** își va da acordul scris pentru aceasta. Auditul se va efectua la solicitarea scrisă și pe cheltuiala Operatorului de Date.

4. OBLIGAȚIILE OPERATORULUI DE DATE



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



4.1. Operatorul de date, respectiv **Comuna Peciu Nou** este direct răspunzător pentru respectarea principiilor legate de prelucrarea datelor cu caracter personal, în ceea ce privește datele cu caracter personal furnizate/transmise **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**

În acest sens, Operatorul de date **Comuna Peciu Nou** garantează că, datele cu caracter personal furnizate/ transmise către **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** au fost :

- a. prelucrate în mod legal, echitabil și transparent față de persoana vizată,
- b. colectate în scopuri determinate, explicite și legitime și nu sunt prelucrate ulterior într-un mod incompatibil cu aceste scopuri,
- c. adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar prin raportare la Contractului/ actului aditional /Comenzii nr. 4601/31.05.2021
- d. exacte și, în cazul în care este necesar, să fie actualizate; va lua toate măsurile necesare pentru a se asigura că datele cu caracter personal care sunt inexacte, având în vedere scopurile pentru care sunt prelucrate, sunt șterse sau rectificate fără întârziere,
- e. păstrate într-o formă care permite identificarea persoanelor vizate pe o perioadă care nu depășește perioada necesară îndeplinirii scopurilor în care sunt prelucrate datele;
- f. prelucrate într-un mod care asigură securitatea adecvată a datelor cu caracter personal, inclusiv protecția împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale, prin luarea de măsuri tehnice sau organizatorice corespunzătoare.

4.2 Operatorul de date va sprijini fără întârziere **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** în a răspunde la orice solicitări din partea subiecților de date în baza RGPD sau a legislației naționale, inclusiv orice solicitare de acces, rectificare, blocare sau ștergere.

4.3 Nicio prevedere a prezentei Anexe nu împiedică Operatorul de date să ia măsurile pe care le consideră necesare pentru a respecta legile aplicabile privind protecția datelor.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



5. DURATA

5.1 Prezenta Anexă va produce efecte pe toata durata de valabilitate a **Contractului/ actului aditional /Comenzii** nr. 4601/31.05.2021 și va înceta automat odată cu încetarea acestuia, indiferent de motivul încetării acestuia.

5.2 *Încetarea prezentei Convenții nu va descărca Părțile de obligațiile asumate cu privire la Datele cu Caracter Personal sau de orice obligații care rămân în vigoare după încetarea Contractului/ actului aditional /Comenzii. 4601/31.05.2021*

6. CONFIDENȚIALITATEA

6.1. ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL

păstra confidențialitatea datelor cu caracter personal furnizate/ poziția sa în vederea derulării Contractului/ actului aditional /Comenzii. 4601/31.05.2021

6.2 **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** nu va divulga datele personale unor terțe părți sau nu va face copii ale datelor cu caracter personal decât dacă această operațiune este strict necesară pentru îndeplinirea obligațiilor față de Operatorul de Date în conformitate cu prezenta Anexă și cu condiția ca persoana căreia îi sunt divulgate datele să aibă cunoștință cu privire la caracterul confidențial al datelor și să fi acceptat păstrarea confidențială a datelor cu caracter personal în conformitate cu prezenta Anexă.

6.3. Obligația de confidențialitate subzistă fără limitare de timp și indiferent dacă s-a încheiat cooperarea între Părți.

6.4. Operatorul de date trebuie să trateze informațiile confidențiale primite de la **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** ca fiind confidențiale și să nu utilizeze sau să dezvăluie ilegal informațiile confidențiale.

7. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR. REZILIERE

7.1. Fiecare Parte va răspunde individual pentru acțiunile săvârșite care pot aduce prejudicii persoanelor vizate. Răspunderea Părții se limitează la dauna efectiv suferită.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



Fiecare Parte va fi pe deplin răspunzătoare în ceea ce privește:

- (a) prelucrările efectuate prin personalul propriu;
- (b) informarea persoanelor vizate cu privire la prelucrările Datelor cu caracter personal colectate de către Partea în cauză.

În cazul în care una dintre Părți nu respectă obligațiile prevazute mai sus, **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**

- 7.2. poate solicita rezilierea Contractului sau notifica suspendarea prelucrării de Date cu caracter personal de către Operatorul de Date.

7. ALTE PREVEDERI

8.1 În cazul neconcordanțelor dintre prevederile acestei Anexe și prevederile **Contractului/ actului aditional /Comenzii. 4601/31.05.2021**, vor avea prevalență prevederile acestei Anexe.

8.2 Prezentul acordul de voință se supune legislației din România și legislației relevante aplicabile la nivelul UE.

Prezenta Anexă a fost încheiată astăzi, 31.05.2021 în 2(doua) exemplare originale, din care unul pentru Operatorul de Date Comuna Peciu Nou și unul pentru **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**

Beneficiar ,

Comuna Peciu Nou

Prin primar

Ing. Dipl. Drăgan Gabriel Răzvan

Intocmit,

Compartimentul Achizitii Publice

Stevanka Vucojev



Prestator ,

ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL

Prin Administrator

Dumitru Ștefan

